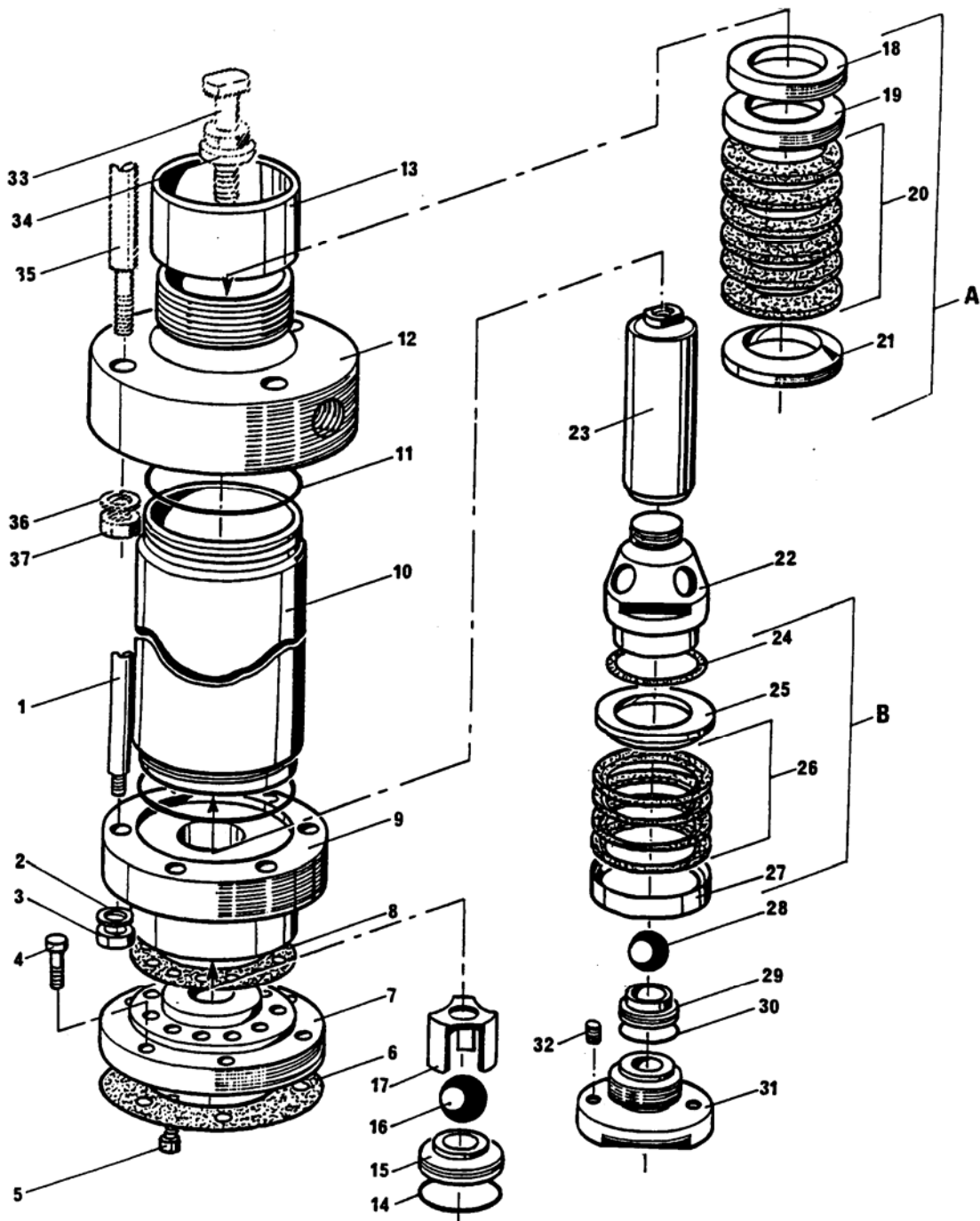


<p><b>Doc. 573.567.040</b> Date/Datum/Fecha : 1/08/08 Annule/Cancela/ Ersetzt/Anula : 14/12/04</p>	<p><b>Modif. /Änderung : # 144.869.905</b> (Ind. 20 : Qté → 7)</p>	<p><b>Pièces de rechange</b> <b>Spare parts list</b> <b>Ersatzteilliste</b> <b>Piezas de repuesto</b></p>
--	--	---

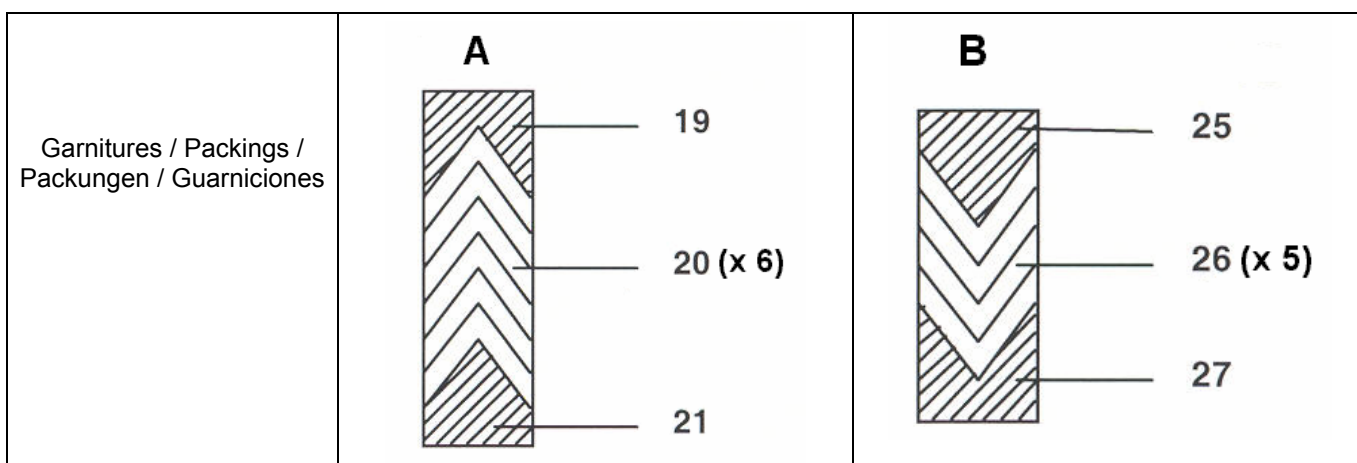
<p><b>HYDRAULIQUE, modèle 600</b></p>	<p><b>FLUID SECTION, model 600</b></p>
<p><b>HYDRAULIKTEIL, Modell 600</b></p>	<p><b>HIDRÁULICA, tipo 600</b></p>



<b>HYDRAULIQUE avec bride standard et joints en nitrile (garniture supérieure)</b>	<b>FLUID SECTION with standard suction flange and nitrile seals (upper packing)</b>	<b>#</b>
<b>HYDRAULIKTEIL mit Standardansaugflansch und Dichtungen (nitril) - Obere Packung</b>	<b>HIDRÁULICA con brida estandard y juntas de nitrilo (guarnición superior)</b>	<b>044.866.000</b>

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	044.886.001	Tirant d'accouplement	Tie-rod	Befestigungsbolzen	Tirante de acoplamiento	6
2	963.040.025	Rondelle MN 16	Washer MN 16	Scheibe MN 16	Arandela MN 16	6
3	953.010.025	Ecrou HM 16	Nut, HM 16	Mutter HM 16	Tuerca HM 16	6
4	930.151.500	Vis CHc M 8 x 40	Screw, CHc M 8 x 40	Schraube, CHc M 8 x 40	Tornillo CHc M 8 x 40	6
5	930.151.448	Vis CHc M 10 x 35	Screw, CHc 10 x 35	Schraube, CHc 10 x 35	Tornillo CHc M 10 x 35	12
6	044.756.045	Joint papier Ø 180 ext.	Paper seal, Ø 180 outside	Papierdichtung Ø 180 aussen	Junta papel Ø 180 exterior	1
7	044.870.302	Bride aspiration	Suction flange	Ansaugflansch	Brida de aspiración	1
8	044.860.018	Joint papier Ø 120 ext.	Paper seal, Ø 120 outside	Papierdichtung Ø 120 aussen	Junta papel Ø 120 exterior	1
9	044.860.019	Bride inférieure	Lower flange	Unterer Flansch	Brida inferior	1
10	044.866.006	Cylindre	Cylinder	Materialzylinder	Cilindro	1
11	909.420.219	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	2
12	044.860.001	Bride supérieure	Upper flange	Oberer Flansch	Brida superior	1
13	044.860.002	Cuve presse-étoupe	Cup, solvent	Spülmitteltasse	Cubeta prensa-estopa	1
14	909.130.340	Bague R 38	Ring, R 38	O-Ring, R 38	Anillo R 38	1
15	044.860.010	Siège de bille aspiration	Seat, suction ball	Ansaugkugelsitz	Asiento de bola aspiración	1
16	907.414.298	Bille Ø 50, inox 440C	Ball Ø 50 (2"), stainless steel 440C	Kugel, Ø 50, Edelstahl 440C	Bola Ø 50, inox 440C	1
17	044.860.011	Cage de bille aspiration	Cage, suction ball	Kugelkäfig	Jaula de bola aspiración	1
<b>* A</b>	<b>144.869.901</b>	<b>Ensemble garniture supérieure</b>	<b>Upper packing assembly</b>	<b>Obere Packung, kpl</b>	<b>Conjunto guarnición superior</b>	<b>1</b>
18	044.860.017	▪ Rondelle d'appui	▪ Support washer	▪ Unterlegscheibe	▪ Arandela de apoyo	1
19	044.860.004	▪ Bague d'appui femelle	▪ Support ring, female	▪ Stützring	▪ Anillo de apoyo hembra	1
20	909.050.120	▪ Joint chevron 2" 3/4 x 3" 1/2 (nitrile)	▪ Chevron seal, 2" 3/4 x 3" 1/2 (nitrile)	▪ Packungsring aus nitril	▪ Junta chevrón, 2" 3/4 x 3" 1/2 (nitrilo)	6
21	044.860.003	▪ Bague d'appui mâle	▪ Support ring, male	▪ Stützring	▪ Anillo de apoyo macho	1
22	044.860.007	Corps de clapet de refoulement	Body, exhaust valve	Druckventilkörper	Cuerpo de válvula de expulsión	1
23	044.866.015	Piston	Piston	Materialkolben	Pistón	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* B	144.869.902	Ensemble garniture inférieure	Lower packing assembly	Untere Packung, kpl	Conjunto guarnición inferior	1
24	044.860.016	▪ Rondelle de calage (1 ou 2 facultatives)	▪ Washer, locking (1 or 2 if required)	▪ Distanzscheibe (optional)	▪ Arandela de espesor (1 o 2 facultativas)	2
25	044.860.014	▪ Bague d'appui mâle	▪ Support ring, male	▪ Stützring	▪ Anillo de apoyo macho	1
26	909.050.121	▪ Joint chevron 3" 1/8 x 3" 7/8 (nitrile)	▪ Chevron seal, 3" 1/8 x 3" 7/8 (nitrile)	▪ Packungsring aus nitril	▪ Junta chevrón, 3" 1/8 x 3" 7/8 (nitrilo)	5
27	044.860.015	▪ Bague d'appui femelle	▪ Support ring, female	▪ Stützring	▪ Anillo de apoyo hembra	1
28	907.414.297	Bille Ø 40	Ball Ø 40	Kugel, Ø 40	Bola Ø 40	1
29	044.740.015	Siège de bille	Ball seat	Kugelsitz	Asiento de bola	1
30	909.130.432	Bague R 30	Ring, R 30	O-Ring, R 30	Anillo R 30	1
31	044.860.008	Support de siège de refoulement	Support, exhaust seat	Sitzgehäuse	Soporte de asiento de expulsión	1
32	932.173.145	Vis Hc M 6 x 10	Screw, Hc M 6 x 10	Schraube Hc M 6 x 10	Tornillo Hc M 6 x 10	2



\* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock.  
\* Preceding the index number denotes a suggested spare part.  
\* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.  
\* Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

N C S : Non commercialisé seul.  
N S S : Denotes parts are not serviceable separately.  
N S S : bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.  
N C S : no suministrado por separado.

<b>HYDRAULIQUE avec bride d'aspiration 2" et joints (nitrile)</b>	<b>FLUID SECTION with 2" suction flange and seals (nitrile)</b>	<b>#</b>
<b>HYDRAULIKTEIL mit Ansaugflansch (IG 2") und Dichtungen (nitril)</b>	<b>HIDRÁULICA con brida de aspiración 2" y juntas (nitrilo)</b>	<b>044.866.050</b>

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
		<b>Pièces spécifiques</b>	<b>Specific parts</b>	<b>Spezische Teile</b>	<b>Partes específicas</b>	
7	044.870.013	Bride aspiration 2"	2" suction flange	Ansaugflansch (IG 2")	Brida de aspiración 2"	1
-	930.151.528	Vis CHc M 10x45	Screw, CHc M 10x45	Schraube CHc M 10x45	Tornillo CHc M 10x45	12
-	909.420.267	Joint O-Ring	O Ring	O-Ring	Junta O Ring	1

<b>HYDRAULIQUE avec bride d'aspiration 2" et joints (PTFE B)</b>	<b>FLUID SECTION with 2" suction flange and seals (PTFE B)</b>	<b>#</b>
<b>HYDRAULIKTEIL mit Ansaugflansch (IG 2") und Dichtungen (PTFE B)</b>	<b>HIDRÁULICA con brida de aspiración 2" y juntas (PTFE B)</b>	<b>144.866.100</b>

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
		Pièces spécifiques	Specific parts	Spezische Teile	Partes específicas	
7	044.870.013	Bride aspiration 2"	2" suction flange	Ansaugflansch (IG 2")	Brida de aspiración 2"	1
-	930.151.528	Vis CHc M 10x45	Screw, CHc M 10x45	Schraube CHc M 10x45	Tornillo CHc M 10x45	12
-	909.420.267	Joint O-Ring	O Ring	O-Ring	Junta O Ring	1
<b>A</b>	<b>144.869.905</b>	<b>Ensemble garniture supérieure</b>	<b>Upper packing assembly</b>	<b>Obere Packung, kpl</b>	<b>Conjunto guarnición superior</b>	<b>1</b>
18	044.860.017	▪ Rondelle d'appui	▪ Support washer	▪ Unterlegscheibe	▪ Arandela de apoyo	1
19	044.860.004	▪ Bague d'appui femelle	▪ Support ring, washer	▪ Stützring	▪ Arandela de apoyo hembra	1
20	909.050.002	▪ Joint chevron 2" 3/4 x 3" 1/2 (PTFE B)	▪ Chevron seal, 2" 3/4 x 3" 1/2 (PTFE B)	▪ Packungsring aus PTFE B	▪ Junta chevrón 2" 3/4 x 3" 1/2 (PTFE B)	7
21	044.860.003	▪ Bague d'appui mâle	▪ Support ring, male	▪ Stützring	▪ Arandela de apoyo macho	1

	#	A LA DEMANDE	ON REQUEST	AUF ANFRAGE	SOBRE PEDIDO	
--	<b>044.861.210</b>	<b>Ensemble d'accouplement complet : hydraulique 600/moteur 8000-6</b>	<b>Coupling kit : fluid section, model 600 / air motor, model 8000-6</b>	<b>Kupplung kpl. : Hydraulikteil 600 / Luftmotor 8000/6</b>	<b>Conjunto acoplamiento complete : hidráulica 600 / motor 8000-6</b>	<b>1</b>
33	044.870.202	▪ Tige d'accouplement	▪ Coupling rod	▪ Kupplungsachse	▪ Eje de acoplamiento	1
34	044.870.201	▪ Ecrou de blocage	▪ Lock-nut	▪ Verbindungsmutter	▪ Tuerca de bloqueo	1
35	044.866.002	▪ Tirant	▪ Tie-rod	▪ Verbindungsbolzen	▪ Tirante	3
36	963.040.025	▪ Rondelle MN 16	▪ Washer MN 16	▪ Scheibe MN 16	▪ Arandela MN 16	3
37	953.010.025	▪ Ecrou HM 16	▪ Nut HM 16	▪ Mutter HM 16	▪ Tuerca HM 16	3

		EN OPTION :	OPTIONAL :	OPTION :	OPCIÓN :	
A	144.869.903	Ensemble garniture supérieure (PTFE G)	Upper packing assembly (PTFE G)	Obere Packung kpl. (PTFE G)	Conjunto guarnición superior (PTFE G)	1
B	144.869.904	Ensemble garniture inférieure (PTFE G)	Lower packing assembly (PTFE G)	Untere Packung kpl. (PTFE G)	Conjunto guarnición inferior (PTFE G)	1